

# بعثة الاتحاد الأوروبي لدعم الشرطة الفلسطينية وسيادة القانون EUPOL COPPS

## بيان خصوصية

### لغرض

## معالجة البيانات الشخصية المتعلقة بإجراءات الشراء من قبل بعثة الاتحاد الأوروبي لدعم الشرطة الفلسطينية وسيادة القانون (EUPOL COPPS)

<b>1. مقدمة</b>
إن حماية خصوصيتك، بما في ذلك بياناتك الشخصية، ذات أهمية كبيرة لدى الاتحاد الأوروبي وبعثات سياسة الأمن والدفاع المشترك CSDP. عند معالجة البيانات الشخصية، فإننا نعرض أحكام ميثاق الاتحاد الأوروبي لحقوق الأساسية، وعلى وجه الخصوص المادة 8 منه. يصف بيان الخصوصية هذا كيف تعالج بعثة سياسة الأمن والدفاع المشترك CSDP بياناتك الشخصية للغرض الذي تم جمعها من أجله وما هي الحقوق التي تمتلكها كصاحب البيانات. تتم معالجة بياناتك الشخصية وفقاً للمبادئ والأحكام المنصوص عليها في التشريع الخاص بحماية البيانات، بما في ذلك النظام 45/2001 (EC) بشأن حماية الأفراد فيما يتعلق بمعالجة البيانات الشخصية من قِبل المؤسسات والهيئات المجتمعية وبشأن حرية نقل هذه البيانات، وقانونه التشريعي اللاحق. ويتم التعامل مع جميع البيانات ذات الطبيعة الشخصية- أي البيانات التي يمكن أن تحدد هويتك بشكل مباشر أو غير مباشر - بطريقة عادلة وقانونية وبما يلزم من عناية.
<b>2. الغاية من عملية المعالجة</b>
الغاية من عملية المعالجة هذه هو التأكد من أن العطاءات المقدمة من خلال الإجراء العام تتوافق مع نفس مجموعة المعايير المنصوص عليها فيه من أجل ضمان الاستخدام الأمثل للموارد المالية للاتحاد الأوروبي.
<b>3. البيانات التي تتم معالجتها</b>
البيانات، بما في ذلك البيانات الشخصية، التي قد تتم معالجتها لهذا الغرض هي كالتالي: <ul style="list-style-type: none"><li>الاسم (الاسم الأول واسم العائلة واسم / أسماء العائلة السابق / السابقة)؛</li><li>الجنسية، والجنس، وتاريخ الميلاد، والحالة الاجتماعية، والمؤهل العلمي، ورقم جواز السفر / الهوية، وبلد الميلاد؛</li><li>المسمى / الموقع الوظيفي؛</li><li>معلومات الاتصال (البريد الإلكتروني، رقم / أرقام الهاتف، رقم الفاكس، العنوان البريدي، عنوان الإنترنت)؛</li><li>مرجع الحساب البنكي (رقم الحساب المصرفي الدولي IBAN، رمز معرف البنك BIC، رقم ضريبة القيمة المضافة VAT)؛</li><li>البيانات الأخرى ذات الصلة الواردة في السيرة الذاتية (الخبرة، والمهارات الفنية، واللغات، والعمل الحالي والسابق)؛</li><li>البيانات المتعلقة بالجرانم والإدانات الجنائية على شكل قيد مستخرج من السجل العدلي؛</li><li>البيانات الطبية.</li></ul> يتم ضمان التدابير الأمنية التنظيمية والفنية المناسبة وفقاً لتشريعات حماية البيانات المطبقة لدى مؤسسات وهيئات الاتحاد الأوروبي.
<b>التدابير الأمنية:</b>
<b>الملفات الإلكترونية:</b> يتم تخزين البيانات الشخصية التي يتم جمعها على الخوادم SERVERS التي تلتزم بقواعد الأمان ذات الصلة. وتتم معالجة البيانات الشخصية من قبل الموظفين المعيّنين. ويتاح الوصول إلى الملفات فقط للمصرّح لهم بذلك. كما يتم وضع تدابير لمنع الكيانات غير المسؤولة من الوصول إلى البيانات. والوصول العام إلى جميع البيانات الشخصية التي يتم جمعها وجميع المعلومات ذات الصلة ممكن فقط للمستخدمين الذين لديهم هوية مستخدم / كلمة مرور.
<b>الملفات المادية:</b> عندما لا تكون قيد الاستخدام، يتم تخزين نسخ مادية من البيانات الشخصية التي يتم جمعها في حاوية تخزين مؤمنة ومغلقة بشكل محكم. يتم أيضاً ضمان اتباع التدابير الفنية والتنظيمية والأحكام المناسبة حول الجانب الأمني كما وردت في النظام اللاحق بشأن حماية البيانات لمؤسسات الاتحاد الأوروبي وهيئاته من أجل:
<ul style="list-style-type: none"><li>منع أي شخص غير مصرّح له من الوصول إلى أنظمة الحاسوب؛ أي قراءة أو نسخ أو تغيير أو إزالة غير مصرّح بها لوسائط التخزين؛ أي مدخلات غير مصرّح بها للذاكرة؛ أي إفشاء أو تغيير أو محو غير مصرّح به للبيانات الشخصية المخزنة؛ الأشخاص غير المصرّح لهم باستخدام أنظمة معالجة البيانات عن طريق مرافق نقل البيانات؛</li><li>التأكد من أن المستخدمين المصرّح لهم بالوصول لنظام معالجة البيانات لا يمكنهم الوصول إلى أي بيانات شخصية بخلاف تلك التي يشير إليها حق الوصول الخاص بهم؛ إمكانية التحقق من السجلات؛ وأن البيانات الشخصية التي تتم معالجتها نيابة عن أطراف ثالثة لا يمكن معالجتها إلا بناءً على تعليمات من الجهة المتكّمة؛ علاوة على ذلك، لا يمكن قراءة البيانات أو نسخها أو محوها أثناء توصيل أو نقل البيانات الشخصية دون الحصول على تصريح بذلك؛</li><li>تسجيل البيانات الشخصية التي تم توصيلها، في أي وقت ولِمَن.</li></ul>
<b>4. الجهة المتكّمة بعملية المعالجة</b>
الجهة المتكّمة التي تحدّد الغرض من عملية المعالجة ووسائلها هي بعثة الاتحاد الأوروبي لدعم الشرطة الفلسطينية وسيادة القانون EUPOL COPPS. وتعتبر وحدة المشتريات في البعثة مسؤولة عن إدارة عملية معالجة البيانات الشخصية التي تخضع لإشراف القائمة بأعمال رئيسة البعثة، السيدة كاتيا دومينيك.
<b>5. متلقو البيانات</b>
متلقو البيانات الشخصية أثناء عملية الشراء هم: <ul style="list-style-type: none"><li>موظفو البعثة العاملون في وحدة المشتريات أو المنخرطون بشكل مباشر في إجراءات الشراء.</li><li>موظفو البعثة العاملون في الوحدة المالية بشأن المسائل المتعلقة بالدفعات المالية أو المعاملات الأخرى.</li><li>مسؤول التدقيق الداخلي في البعثة.</li></ul>

- الموظفون المخولون/ المفوضون في البعثة.
- مساعدة الأرشيف في البعثة.
- المدققون الخارجيون من هيئات الاتحاد الأوروبي المختلفة أو كما تعيّنهم مفوضية الاتحاد الأوروبي.

لا يتم إرسال المعلومات المعنية إلى أطراف ثالثة، إلا عند الضرورة للأغراض الموضحة أعلاه.  
ليس المقصود أن يتم نقل البيانات إلى دولة ثالثة.

#### 6. توفير المعلومات والوصول إليها وتصحيحها

لديك الحق في الوصول إلى بياناتك الشخصية والحق في تصحيح أي بيانات شخصية غير دقيقة أو غير كاملة، وكذلك طلب إزالة بياناتك الشخصية، إذا تم جمعها بشكل غير قانوني. ويتم تنفيذ ذلك في غضون 10 أيام عمل بعد اعتبار طلبك مشروعاً. إذا كانت لديك أي استفسارات بشأن معالجة بياناتك الشخصية، فيمكنك إرسالها إلى البريد الإلكتروني: [data-protection@eupolcopps.eu](mailto:data-protection@eupolcopps.eu)

#### 7. السند القانوني لمعالجة البيانات

السند القانوني:

- نظام البرلمان الأوروبي والمجلس 2018/1046 (EU. EURATOM) بتاريخ 19 حزيران 2018 بشأن القواعد المالية المطبقة على الميزانية العامة للاتحاد.
- قواعد الشراء لدى المفوضية الأوروبية لعمليات السياسة الخارجية والأمنية المشتركة CFSP (الإصدار 3.0) بتاريخ 10 نيسان 2019.
- دليل أدوات السياسة الخارجية لخدمة المفوضية الأوروبية بشأن الإجراءات المالية والمحاسبية لبعثات سياسة الأمن والدفاع المشترك CSDP (الإصدار 1.0، 19 آذار 2018).
- المشتريات والمنح للأعمال الخارجية للاتحاد الأوروبي - دليل عملي (الإصدار 2020.0 - 1 آب 2020).
- الإجراء المشترك للمجلس 2005/797/CFSP بتاريخ 14 تشرين الثاني 2005 بشأن بعثة شرطة الاتحاد الأوروبي في الأراضي الفلسطينية بصيغته المعدل بموجب قرار المجلس 2013/354/CFSP والتعديلات اللاحقة.
- الخطة التشغيلية لبعثة الاتحاد الأوروبي لدعم الشرطة الفلسطينية وسيادة القانون EUPOL COPPS.
- إجراءات العمل الموحدة الخاصة بالمشتريات.
- تعليمات قائد العمليات المدنية 12/2018 بشأن إجراءات العمل الموحدة لمعالجة البيانات الشخصية.
- إجراءات العمل الموحدة بشأن حماية البيانات الشخصية (SOP/02).

#### 8. الحد الزمني لتخزين البيانات

يتم ضمان الاحتفاظ بملفات مقدّمي العطاءات الناجحة بما في ذلك بياناتهم الشخصية لمدة 7 سنوات بعد توقيع العقد ذي الصلة.  
فترة الاحتفاظ بملفات مقدّمي العطاءات غير الناجحة هي 5 سنوات بعد انتهاء الإجراءات المعين للسماح بجميع الطعون الممكنة.  
في حالة التقاضي لدى المحكمة، تكون فترة الاحتفاظ بملفات كل من مقدّمي العطاءات الناجحة وغير الناجحة هي 5 سنوات بعد الانتهاء من جميع الإجراءات القضائية.

#### 9. جهة الاتصال لحماية البيانات: مستشار حماية البيانات في البعثة

في حال وجود أسئلة تتعلق بحماية بياناتك الشخصية، يمكنك الاتصال بمستشار حماية البيانات في البعثة عبر البريد الإلكتروني: [data-protection@eupolcopps.eu](mailto:data-protection@eupolcopps.eu)

#### 10. الطعن

لديك في أي وقت حق الطعن الذي قد توجهه إلى رئيسة البعثة، مع إرسال نسخة عنه إلى مستشار حماية البيانات (المستشار القانوني) في البعثة.